



Maligait talvani Havagutainlu taimalu Hugiutinahualugin

Akighamut Maliktaghat Pitjuhight Hanaqitjuhight

March 2007



Unipkaqhait

Maligait talvani Havagutainlu taimalu Hugiutinahualugin

Ilagani I Tamaitni

1. Naunaiyattiagahuahugiit tapkuan Maligait.....	2
2. Tukihitjutainitun.....	2
3. Tukihitjutit.....	2
4. Uuturutiit tapkununa Maligait.....	4
5. Ayuknaktuniklu Pityutihaitigut	4
6. Maligiaminik Malinginnian	5
7. Hakuipatiapatalunit imalunin atukatagikkumiku talvani Atugahaitigun	5
8. Naunaiyaikniga tapkuan Talvuna	5

Ilagani II Titigaini, Tukkuhinianilu, Huliyutinlu

9. Tunihinigaan tapkuniga Ihivriunikkut Katimayit Titigainik	5
10. Kanugitilagin Titiqat	6
11. Tukkutiginianlu taimalu Huliyutit tapkuan Titikatigut.....	6
12. Nunaliknun Titiqaknin	6
13. Hiamitiqtughaungitun Titiqa	7
14. Ihuarhaqtautjutit tapkuniga Titiqaniq.....	8

Ilagani III Kanugiliuktitlugit

15. Tukhiraqtuq tapkununa Ukauyiganlu taimalu Ukautiginian	8
16. Kanugiliugutigan tapkununa Havagutiinni	8
17. Nalunairutikhaq.....	10
18. Uuturutiit	11
19. Piknigan tapkuniga Uuturutiit.....	11
20. Katimanigan.....	12
21. Atukatatan Maligainunlu	12
22. Kiuyutigita tapkununa Atukatatan Maligainunlu.....	13
23. Nalunaiyarutaa Ihumalutigiyainit	14
24. Kingutliq Ukautigihimayainit.....	14
25. Ayuhagittutlu taimalu Nalunaiyaiyit	14

Ilagani IV Atlaat Ihumalutaitigut

26. Ukiup Unipkangit	14
27. Inminut Pitjutitqaqtukkut Pivallialiumikkut I.....	14

Akighamut Maliktaghat Pitjuhigait Hanaqitjuhighaillu

1(1). Atauttimut Akiit Utiqtitjutit	15
1(2). Pitquhiuvaktumut Piliriniq	15
1(3). Ihuigutaunginniq nungutailiniqlu	16
2. Havaganut Naunaiqhimanig Amiriniqlu.....	16

KULIIT AKIITNIK IHIVRIUQNIKKUT KATIMAYIIT (URRC) Maligait talvani Havagutainlu taimalu Huglutinahualugin

Tapkuan Nunavut Kuliit Akiitniit Ihivriuqnikkut Katimayiit atanii Nakatani 6(1) talvani tapkuan Kuliit Akiitniit Ihivriuqnikkut Katimayiit Piquyaqlu taimalu tamaita pinagialakihimaya pauvatuntigun hapkuniga Maligait talvani Havagutainlu taimalu Hugiutinahualugin.

Ilagani I Tamaitni

1. Naunaiyattigahuahugiiit tapkuan Maligait

1.01 Hapkuan Maligait pityutikahimaitumik kagihimayauniatun talvani nunallani piumayaini kilutahimaniyanlu pivatliayutihainik kilamik, hatyalu taimalu akikikiyaniklu ihumaliugutihainik tapkununa namakmagata tamaita katimakpata tapkuan pitinagin Ihivriuqnikkut Katimayiit.

2. Tukihitjutainitun

2.01 Hapkuanli Maligait imakak tavuga pinagiakatainun Maligait talvani Havagutainlu taimalu Hugiutinahualugin tapkunuga Kuliit Akiitniit Ihivriuqnikkut Katimayiit.

3. Tukihitjutit

Talvani hapkuat Maligait,

“Piquyaqlu” imaituk tapkuan Kuliit Akiitniit Ihivriuqnikkut Katimayiit Piquyaqlu;

“uqauhiuhimajunut uqausiunirarutiaffidavit” imaituk titiraknian nalunairutikhaq atanii huliniagutin uqariyautigaan imalunin huliniarniraniq;

“uuktuqtun “ taimali atugagan talvani atautimiuligagata tapkuak taimailiukatigiligagamik tapkununa pitkuigagata tapkununa ukautauvatun pihimayain talvani nakatanin 7 talvani Maligaqni, imaituk tamna inuk kinalikak aturutihainik piumagagata tapkununa munahitluuatun Minista imalunin atlaa aturutihainik talvuga Ministamun tuniyauvaqqtun tapkununa Ihivriuqnikkut Katimayiit;

“uuturutiit” imaituk titigagihimayunik piumayainik talvuga munahitkuaktumun Ministamun imalunin Ministaup Itkuumayuk Ukauhik hakuginigiit talvani pittianikun ihumalutigita ukautigihimayaini tapkununa talvani uuturutiitni;

“Humugaiyutihainun ” imaituk Ayuknaktunik kanugiliugutihainik pihimayain tapkuniga Ihivriuqnikkut Katimayiit atani Maligaq 5;

“titigain “ tapkuanlu titigaktauhimanigiin titikaanlu, piksasunlu, piksainaitlu, titigauyaknikun naunaiyautigiit, nunauyatlu, kalaitigun titigauyahimayun, upalungaiyautiik, illitturimay-
aayunik, makpigatlu manitigun naunaiyautigiin, titigaktauhimanigiit, kungialiuhimayutlu,
nipiliuknigitlu, taimalu tuhayahanik

tukkutinigiin imatun ittuk kagitauyaknun tukkutauhimayunlu taimalu taiguaginagialakihimayunik kagitauyakmin;

“nalunairutikhain “ imatun ittuk tuhayahaniklu taimalu titigahimayuniklunun ukautigiya-
hainik tapkunuga nalunairutigiyanik tapkununa Ihivriunikkut Katimayiit, taimalu titigahi-
mainagiakatunlunin, nipikkun ukautigilugitlunin imalunin kagitauyakun titigainik;

“kayumiktukut” imatun ittuk hivayautinkun tuyuhutik titigaknian;

“titikanun tukkutivian “ imatun ittuk titikanun tukkutauhimayun Titiraqtimin;

“haalitiitun “ imatun ittuk Saaluti, Santimilu, haalitiinian, imalunin kanuklikak ubluani tap-
kuan Ihivriunikkut Katimayiita affassiit umikhimaniaktun;

“piumayunun katimayinun” imatun ittuk inuk imalunin katimayiin timiutikaviin tapkuanli
pikataunahuaktunun katimanian havagiyainun kanuklikak ihumalutigiyanik ukautigihi-
mayainik tapkununa uuturutiit imalunin kanuklikak atlaniklu ihumalutainik tapkunuga
ihuaktumik Ihivriunikkut Katimayiit, imalunin apikutaitigunlunin atlanut katimakatauyun-
nun imalunin tapkununa inmik nalunairutikhainik;

“maligalikinikmi atukpagaini” imatun ittuk apihigagata titigahutik tapkununa tuhayahati-
gun imalunin talvuna katimaplutik apihigagata;

“pigiaktitinian” imatun ittuk apihigagata tapkununa tuhayahamiknik imalunin titigahutik
ihumaliugutigiplugin tapkuan Ihivriunikkut Katimayiit talvuna katimatiklugin;

“Minista” imatun ittuk inuk imalunin inuit kinihaiyun ihumaliugutihainik tapkunuga Ihivri-
unikkut Katimayiit titigatauhimayuni talvani Nakatanii 7 imalunin 13 talvani Piquyaqni;

“katimakaiyiin “ imatun ittuk tamna uuturutikatun imalunin kinalikak katimapkaiyin ilua-
himayun himmauhihugitlunin tapkununa Ihivriunikkut Katimayiit taimali katimakaiyiin
iniktiginahuahutik tapkununa atanii Piquyaqni;

“katimatitlugin” imatun ittuk iniktiginahuahutik ihivriuhinikun tapkuan Ihivriunikkut Kati-
mayiit ihumaliugahuahutik kanuk pityutihainik tapkuanli Ihivriunikkut Katimayiit maligait
iluani aulatauyunaqtut;



“akihautihaita uuturutiit” imatun ittun uuturutiit tapkuan atlagugahuakatigik akihainik imalunin, akitumik imalunin akiliutihainik tapkunuga niuvitahainik imalunin hanakiyutihaita pityutainun tapkunina Igluup Aulayutigiin;

“Ihivriunikkun Katimayiit” imaituk tapkuan Kuliit Akiitniit Ihivriunikkut Katimayiit aulagutighimayan tapkununa nakatani 2 talvani Piquyaqni;

“Titiraqti” imaituk tapkuan Ihivriunikkut Katimayiit Titiraqtilu taimalu kinalikak ikayutigaan titiraqti;

“havaqniga ubluani “ imaituk kagalikak ublanin tapkuan Ihivriunikkut Katimayiita affasi-giit armaumagagata havahutik;

4. Uuturutiit tapkununa Maligait

4.01 Hapkuat Maligait tamainut katimakaipata atuqtauniatun tapkununa Ihivriunikkut Katimayiit atanii ukuan Piquyaqni.imalunin atlani Piquyaqni.

5. Ayuknaktuniklu Pityutihaitigut

5.01 Tamna Ihivriunikkut Katimayiit tunihinagiakatun Kanugiliugutihainik tapkuan atanniktuiyutuhainik katimatitlugiit.

5.02 Humilikak kanuk pityutihainik tapkuan Havagutainlu imalunin Hugiutinahualugin tuniyauhimaitun tapkununa hapkuan Maligait, tamna Ihivriunikkut Katimayiit, talvuna qagaanin, tuniyauhimagun Kanugiliugutihainik tapkununa ihumalutigiyainun.

5.03 Tamna Ihivriunikkut Katimayiit immakak, tapkuna itmik naminiatigun pigiaktinikun, imalunin tapkununa uuturutiit tapkuan katimakatigiktun talvani katimatitlugin, tunihiyuhat tapkuniga, atlapatalunin imalunin ilaniatigun hapkuan Maligait.

5.04 Humilikak ayuhautikakata tapkununa Maligaitigutlu taimalu naunaitahimagun Kanugiliugutihainik tuniyauhimagkata tapkuniga Ihivriunikkut Katimayiit tapkununa Havagutainlu imalunin Hugiutinahualugin, tamna Kanugiliugutihainik naunahimaguhayun tapkununa Maligaitigut.

5.05 Tamna Ihivriunikkut Katimayiit pinagiakatun kilihaliklugin kanugiliuguhakata hapkununa Maligaiknik.

5.06 Taima ukautigilugin piyagiakatun ihuakiyagani hapkuan Ihivriunikkut Katimayiit piyagini, tapkununa ilihimanahuaklugitlu tapkuan katimanahualikata, naitumiklunin imalunin katimahaguhakata talvuna ihuahaitilugin hapkuniga Maligaitnik kanugiliuguhakata talvuna.

6. Maligiaminik Malinginnian

6.01 Taimali tapkuan katimapkaiyin katimapkaigitpata atugiakatainik hapkuniga Maligaitlu imalunin Kanugiliugutihainik, tapkuan Ihivriuqnikkut Katimayiit imailiugiakatun:

(a) ihumalugiyayun kanuklikak Pityutihaitigun imalunin atlanik ihuahaikpata, tapkununa kanugitmagata talvani Ihivriuqnikkut Katimayiit ihumaliulutik ihuakiyanik, taima kilutagiagini tapkuan kanuk hivitunigin tapkununa inmik apikutainik talvani ihumalutigiyainik;

(b) ihuahahimayan kanugiliugutihatnik, titikanlu imalunin kanugiliugutihatnik talvani kati-matitlugin tamakmiklunin imalunin ilaganik, humilikak inuin ukagumakpata.

6.02 Talvani katimakaiyiin atuktahatik atugipatyuk talvuna tukkuhinikun Nalunairutikhain imalunin atlanik pityutihainik, tapkuan Ihivriuqnikkut Katimayiit imailiuginagiakatun, talvani ilaniatigun hakuginikmin pihimayain talvani Maligakmi 5.01, ihumaliukata atuhimaitumik nalunairutikhainik imalunin atlanik ihuakutihainik tapkuanli kiguvatigun tukkuinnagiakatain.

7. Hakuipatliapatalunit imalunin atukatagikkumiku talvani Atugahaitigun

7.01 Tapkuan pilimaitun Ihivriuqnikkut Katimayiit katimagitpata taimaitumik hakuipatliapatalunit imalunin atukatagikkumiklu talvani atugahaitigun.

8. Naunaiyaikniga tapkuan Talvuna

8.01 Talvani naunaiyainiga talvuna atanin hapkuan Maligaitlu imalunin Atugahaitigun:

(a) humilikak talvani tukihitjutit kaffini ubluitni tapkuniga malruk huliyutihaini, tapkuanli kautiktauniatun pihimaitumik ubluanin talvuna hivutlimi hulinahuakatalu taimalu tapkuaklu ubluini tukliani hulilikkata; taimalu

(b) talvunali kanugiliugahuakata atani hapkuan Maligaitni nutkaviani talvuna havaqnaaitlugu imalunin halatnikmi, tamna maligak iniktinagiakatan havaknahikpan ubluani.

Ilagani II Titigaini, Tukkuhinianilu, Huliyutinlu

9. Tunihinigaan tapkuniga Ihivriuqnikkut Katimayiit Titigainik

9.01 Tamna Ihivriuqnikkut Katimayiit tunihinagiakatun Kanugiliugutihainik tuhayahaniklu, taimalu atlanik titigahimayunik atani sainihimayuhayun tapkunani Titiraqti.

10. Kanugitilagin Titiqat

10.01 Kihiani ukauyaupata tapkununa Ihivriunikkut Katimayiit, tamaita titigahimayun titigkat tukkutaupahimayuhayun tapkununa katimakatauyun taimailugiakatun:

(a) upalugaiyahimalugin titikan agtilakatunik napaliklugin magpigatigun;

(b) atyiliulugitlu, nakiktaumutlu titigalugin, titigatauhimalutiklu imalunin pinagialakihimalugitlu taiguguminatumiklu, atauhiqmi imalunin avatanin magpigagani pinagiakatan

10.02 Talvanili tukkuktiginikun kagitauyakun, tapkuan titikaan tukkutauyagiakatun kanugunak-naitumik tapkuanlu Ihivriunikkut Katimayiit ihuakutainlu, kagitauyalikinikun hanakityutigan kagitauyakun, taimalu kanugiliugutihanik, taimalu pihimayahain kanuk titiganigin tiliyauhimayunik tapkununa Ihivriunikkut Katimayiit.

11. Tukktiginianlu taimalu Hulityutit tapkuan Titikatigut

11.01 Titikan tukkuinagiakatainlu imalunin argitilugin hapkununa:

(a) tunilugin inmiknik;

(b) titikikivikmi havakatun tiliyiata;

(c) titigakavikkunlunin;

(d) kayumiktukutlunin tuyutknigan;

(e) karitauyakunlunin tuyutigilugin

11.02 Tavanilikian tukktiginikun imalunin hanakityutihainik taimailuginagiakatun tapkununa kayumiktukutlunin tuyutknigan; karitauyakunlunin tuyutigilugin, hivutlikpaklu taimalu tamaita atyiluhimayun tukkugiakatain imalunin naunaihimalugin ubluganin tapkununa akaguanin havaknaktinlugu ublugani.

11.03 Titiqat tukkutaupahimayun imalunin tuniyauhimayun ubluman kagikkan 4:45 p.m. ubluman faimugalikkan imalunin halatknaktinlugu imalunin havaknaititlugu ihumagilugitlu tuniyau-nahuakkata havaknahikpan tuniyauyuhayun.

11.04 Talvanili tapkuan Ihivriunikkut Katimayiit piimakpata, katimapkaiyin kinalikak hulityutihainik tukkuhiyagiakatun ukauhiuhimayunik hulyutiginun kivgaktuinikun tapkuniga kanuklu, qagaa, taimalu kinamun hulityutihainik pigmagata.

12. Nunaliknun Titiqaknin

12.01 Apikkutaitigun tapkuan Maligaan 13, tamaita titiqat tukkutaupahimayun pittiaklugin iniktigutihaitigun pihimayuhayun tapkununa nunallani titigaktauniatigun.

13. Hiamitiqtughaungitun Titiqat

13.01 Katimaipkaiyiin imailiuginagiakatun, tapkununa tukkuhikpata titiqat, apihinagiakatun tamaitalunin imalunin ilaginnin titiqat piyauhimagitun tapkununa Ihivriunikkut Katimayiitnut.

13.02 Kinalikak apihimapakpata hiamitiqtukyaugitpatigik imailiuginagiakatun:

(a) tapkuanlu Inigiighimayuq Titiraqni mihatigun talvani tuhayahaitigun talvani titiqani;

(b) nunagani tuyutihaita:

(i) taimaitumik apihivaktun, tapkuanlu naunaitiahimagitun mihatigun hunaumagatalu taimalu tavugagalu aghut anigutauniamata taimali tapkuan titiqat inuknun tapkup-katauhimapata, taimalu

(ii) kanuklikak piyagihimagitpata tapkununa nailahimagitun tapkuniga titiqat tapkununa inuknun titigatauhimagitun, taimalu huuk tapkuan pittailiyauhimagitpata; taimalu

13.03 Piumayayunik pivagan talvani Maligani 12.02 iliugahimaniatun inuin titigahimagitun.

13.04 Humilikiak katimapkaiyung apihiyuhayung auna Maligaani, tamna titiqat, taimali tukkuhikpata tapkuanlu Ihivriunikkut Katimayiit, ilaginnin titiqat piyauhimagitun kihimi tapkuan Ihivriunikkut Katimayiit ihumaliukata tapkuan titiqat iliyauniamagata nunallanun titigain tuhaktitaigarlutik tapkunuga katimapkaiyung.

13.05 Ahiit tuhaktitailgalkutik katimayung tapkunuga Ihivriunikkut Katimayiit taimailiuginagiakatun:

(a) pitkuilutik tapkuniga tapkuan titiqat pinagialakiluginlu tapkunuga nunallanun titigaqniin

(b) pitkuilutik tapkuniga tapkuan titiqat piyagiklugin ilaginnin titiqat piyauhimagitun tapkuan Ihivriunikkut Katimayiit;

(c) pitkuilutik tapkuniga nailahimagitun ukagiyainik tapkununa titiqat piyagiklugin tapkunuga nunallanun titigaqniin

(d) ihumalutimiknik atlaniklunin Pityutihaitigun tapkuan Ihivriunikkut Katimayiit ihumakpata talvani nunalanin piumayainik.

13.06 Talvani ihumaliugahuakata piumayaitigun atanii una Maligaqni, ayuhautigiyan kuviahukun tapkuan Ihivriunikkut Katimayiit tamna titiqat pihimayayuhagaluan inmi ukapi-nagiyainik tapkununa inum piumayainik Hiamitiqtughaungitun.

14. Ihuarhaqtautjutit tapkuniga Titiqaniq

- 14.01 Katimapkaiyun ihuqrhagiakatain kanuklikak titiqat talvani ahuknatunik nutanik pinagial-akitinagin tapkunuga hivriunikkut Katimayit ukauyivagan tamna Minista atuhugu talvani Nakatani 7 imalunin 13 talvani Piquyaqni, taimali tuhayahanik ihumaliugutiginahuakatigik kanuk apihutihainik ihumalutauyunik katimayutihaitigun.
- 14.02 Talvani; I tamaita imalunin ilagani tapkunani titiqat Ihuarhaqtauyagagata atyiliuhimayun tukkutauvatuhauyun tapkuanlu Ihivriunikkut Katimayit taimalu atlanun kamayitnunlu katimayaginilu taimalu tapkun atuni ihuahaqtauyagini atauhiqmi magpigaitigulu naunaihi-mayutigilugin hapkuana:
- (a) ubluga ihuahaqtauman; taimalu
 - (b) ilaganlu talvani makpigagani ihuahartauhimayun.

Ilagani III Kanugiliuktitlugit

15. Tukhiraqtuq tapkununa Ukauyiganlu taimalu Ukautiginian

- 15.01 Kanugiliuktitlugit aulagutiniatun tapkununa pihimalikata tapkununa Ihivriunikkut Katimayit, talvani Tukhiraqtuq tapkununa ukauyini kun, taffumaga Ministamin.
- 15.02 Tapkununa pihimalikata tapkuan Ihivriunikkut Katimayit talvani Tukhiraqtuq tapkununa ukauyini kun, taffumaga Ministamin., tamna Titiraqti ilihimapkaiyuhauyuk piyainik tapkuniga Tukhiraqtuqniklu taimalu tunihiyagini Titiraqtughaq napainik upautinahuatunun.
- 15.03 Tamna Ihivriunikkut Katimayit pinagialakihimayuhanik ukauyiutinik talvuga Ministamun kanuk ukautigiyainik titiganiatigun. Atuni ukautigiyainik tikkuatauhimaniatun tapkununa avalitumik ukautigiyaitigun napahanik.
- 15.04 Tamna Ihivriunikkut Katimayit tunihainiatun atyiliuhimayunik tamainik kingulianik ukautigiyainik titigatauhimanigin kanuk pityutihaini uuterutiit, tapkununa atuklugin Nakatanin 14 talvani Piquyaqni

16. Kanugiliugutigan tapkununa Havagutiinni

- 16.01 Tapkununa pihimalikkata tapkuniga Tukhiraqtuq ukauyini kun tapkuniga Ministamin, tamna hivriunikkut Katimayit initiginagiakatunlu taimalu ihuahautihainik kikkilituilutik tapkuniga hualityutihainik tapkuan hivuatigun pinagialakihimalugin ihumaliugutigiyain kanugiliuyutihainik talvuga Ministamun. Tamna Ihivriunikkut Katimayit ihumaliugutigihiguyain ihuakiyanik iniktigutihatnikkanuk pityutihaitigun hapkununa uuterutiitlu taimalu imamakak,

taimali klanugitniamagata titigainnin, katimapkaiyagiakatun nunalani, avalittumik kati-mapkaiginagiakatutlu imalunin ayuknaktunik Ilihaitjut tapkunuga ikayutauniakman him-mautigitaklutik tuhayahaniklu taimalu iniktigutiginiakmatigiklu ihumalutigiyainik tapkuan katimakatigittunun.

- 16.02 Naitini (90) ubluni natpan talvani atani Piquyaqni tapkunuga tamna Ihivriunikkut Katimayit ukagiakamata talvuga Ministamun, iniktigutihatnik kakugu naunaiyautihanik pityutiginiakmatigik tuhayahanik autlatuhanik tapkunuga Hamlitkunutlu taimalu Maligaliuqtit Katimayit tapkununa Kuapakavini talvuna Ministaup piplugulu taimalu pityutiginiatan tuhayahainik katitinigatigun talvuna hivitlikmin ubluani taini (30), katimanigan, tuhaktitainiitlu taimalu kingutlikmin titigaktauyagiakatun tapkununa katimakatauyunun talvuna tuklianin tatiit (30) ubluanilu taimalu titigaktauyagiakatun tapkunuga Ihivriunikkut Katimayitkunin ukautigiyainik talvuga Ministannun talvuna tati (30) ubluin titippan.
- 16.03 Talvuna pihimalikkatigik tapkunuga Tukhiraqtuqni ihumagiyainik tapkunuga Ministamin, tamna Ihivriunikkut Katimayit imailiugiaginagalik:
- (a) taimaitumikli tuhayutihainik inihivatun titigaktauyagini magpiganugatuhanik nunallanun autlakattatuhani talvani uktugutaita kivgatutihainik nayugani
 - (b) tunihilutiklu kanugiliugutihainik titigakniatigunlu taimalu kivgatutihainik tuhayahatigun katimavihatigun;
- 16.04 Talvanili katimakatauyun ukauyauvatun kanugiliutuihauyun tuhayahanik tuhaktitainahualigagata atanii una Maligaq, katimayun tunihiyagiakatun naunaikutihatnik kivgatuiyutihatnik titiganiatigun kuviagiayuyumik tapkunuga Ihivriunikkut Katimayit tapkuan ukaktu-hauyun kanuklu, qagaalu taimalu kiimun kivgaituimagata.
- 16.05 Katimayit piumayun katimakataunikun talvuga Ihivriunikkut Katimayit katimapkainahua-tun tuhaktitiyuhan Titiraqtianun kanugiliugahuakata katimayuhatigunlu taimalu tunihyu-hatlu piumayainiklu kitkutlu ukakatigiyahainik naunaitiahimayuhaitigun.
- 16.06 Tamna Titiraqtim munagiyahainlu taimalu pinagialakihimalugin hatya tuniyahainik naunai-yahimayunik kikkunik katimakatauyuhanik
- 16.07 Havagiyainli tapkuan katimayun pityutihanik kanuklikak titiganihaitigun, ayuknaktunik nau-naiutainik titiganiatigunlu taimalu atlanik ihuakutihainiklu tapkununa uuterutiitnik tuniyahainik tamainun katimanahuatunun kanuklu kakugulu naunaihimalugin katimatyutihainik.
- 16.08 Tamna tigumiaqtuq tapkunuga uuktutiniq kanugiliugutainik takupkaiyuhauyun tapkuan kanugiliugutimiknik tunihiyuhauyun talvuga uuterutiit. Taimali ihagiagikpatyun tapkuan Ihivriunikkut Katimayit, uuktutun tukkuhiyagiakatunlu taimalu tunilugulu una uuterutiit

taimalu tamaita ikayutigiita tuhayahaniklu taimalu tautunatunlu taimalu takupkailutiklu tapkunuga Katimanigan imalunin inuknun tuhaktitailutik atuklugu una naunaikutiganik tapkununa Havagutiinni.

16.09 Talvani piumakpata halumayuniklu armaumayuniklu, tamna Ihivriunikkut Katimayit pitkuuniagunahiyun kanuk tukkuhinikun tamayainiklu imalunin ukautigiyahainiklu pinagial-akihimayuhayun ukauhitigutlu kanuklu katimatyutainiklu.

17. Nalunairutikhaq

17.01 Tamna Ihivriunikkut Katimayit pihimayaugitun tapkununa pittailinikun Maligait talvani nalunairutikhainiq taimalu pinagiakatain nalunairutikniq talvani Havagutiinni talvanili pinagialakihimaimata talvani Apihuivip Maligaini.

17.02 Tamna Ihivriunikkut Katimayit pihimayagiakatun aulayutigitnik, inmiklu havaqtiniklu taimalu atlaniklu katimakatiniklu tunihiyuhayun tamainik tuhayahainik iniktigutihainik atani Maligaqmi taimalu tuhayahainiklu ukagiyahimalutik talvani ukagiyautigini, imalunin titigamin ukagiyautiginik atiliugiakatun.

17.03 Atlaniklu ukainahutik nalunairutikhainiq pinagiagittannin ukaugiyautiginiklu taimalu ukagiyautiginiklu titikanik, talvanilikiak nalunairutikhainiq pihimayagiakamata tapkununa Ihivriunikkut Katimayit tukkuhiyuhaumata, nalunairutikhainiq titigahimayuhaumatalu, imalunin qagaa karitauyakunlu tukuhiyagiakamata, tamna nalunairutikhainiq titiganigan kanugitunik pikuhimamatigik tapkuan Ihivriunikkut Katimayit.

17.04 Kanuklikak titigauhitnik nalunairutikhainiq tukkutauhimayun talvani Ihivriunikkut Katimayit katimakmata ukahimalugitlu kanuk ayuinihainiklu inukmun kinalikak upalugaiyaiyun nalunairutikhainiq taimalu ukahimalutiklu kia tiliyainik imalunin pihimatluatainik nalunairutikhainiq upalugaiyaiyun.

17.05 Tamna Ihivriunikkut Katimayit taimailuginagiakatun, talvuna taimalu tuhayahainiklu, piyuhayun kanuklikak imalunin tamaita tuhayahainik talvani titiqat tukkutauyuhayun tapkuanlu Ihivriunikkut Katimayit ihivgiutahainik kanuklikak pittialugin tapkununa titigainik ukagiyautainik imalunin ukainahutiklunin ukagiyautainik.

17.06 Tamaita titigaitlu titigaknitlunin, ayuknaktunik naunaikutigitlu taimalu atlaat ihuakutigitlu tapkununa uuterutiit, tapkuanlu titigainik tapkununa piumayaupatigik katimayitnun, tikkuahiniatun titigayutumin una titiqat naunaikutikaniatunlu napainiklu taimalu pihimayau-niatunlu nunalanun tukkutiviganun Ihivriunikkut Katimayit tukkutivianun havaqvinunlu taimalu ihivgiutauginagialakihimalugin kinamutliukak ilaayunun talvani nunallanun.

18. Uuturutiit

18.01 Talvani ikayutihatnik tapkuan kayumiktumik atuktahainik tapkuan ukauyirikun tapkuan Ihivriunikkut Katimayit, tamaita uuturutiit pihimayuhayun hapkuniga:

- (a) naunaitumiklu taimalu naitumiklu titigainik naunaitihimayuhayun pityutigitnik;
- (b) kanuklu napayutigitnik tapkuan uuturutiit;
- (c) tapkuan ukagiyautigin kanugitmagata (t) atanii tapkuan pihimayainik; taimalu
- (d) kanugimagatalu pitkuyainik imalunin ihumaliugutihatnik piyagiakatain tapkununa.

18.02 Tamaita uuturutiit pihimayuhayun hapkuniga:

- (a) iliugailutiklu kanuk atiliugutihainiklu katimatitlugin;
- (b) aviktuhihmayuhayunlu napaitigunlu titiganini tamaita, tapkuanli amaumayun pittailinikun mikiyumik hapkununa uuturutiit;
- (c) atiliugihimayuhayunlu uktuhimayunun imalunin uktuktun katimayin katimakatauyun;
- (d) pinagialakihimalugitlu tamaan atiganik nunagata titiugakvianiklu, taimalu hivayutiganlu Kayumiktukut taimalu karitayakun tuyutiga pinagialakihimalugin napainiklu uktutplu taimalu uktutp katimakataniklu; taimalu
- (e) pinagialakihimalugitlu kanuklikak atlanik tuhayahainik ikayutihainik talvani kanugiliugutihainiklu imalunin ikayutihainik tapkununa uuturutiit.

19. Piknigan tapkuniga Uuturutiit

19.01 Uktukhimayun piginagiakataini una uuturutiit tapkununa tukkuruhanik tuhayahainik piginagiakatain talvaga uuturutiit tapkuanlu munahiyun Ministanlu taimalu tamna Titiraqti taimalu tunihilutik tuhayahainik tapkununa atlanun katimayitnutlu.



20. Katimanigan

20.01 Tamna Ihivriunikkut Katimayiit katimapkaiginagiakatun inuknun Katimanigan tapkunuga

(a) pivatliayaginilu nakuyumik kagihiyagini tapkununa ihumalutigiyainiklu Ihivriunikkut Katimayiit

(b) apihiyagini ihumagiyainiklu taimalu titigakniklu tunihilutik inuknun

20.02 Tamna Ihivriunikkut Katimayiit katimapkaiginagiakatun inmikkun Katimanigan tapkunuga

(a) ikayutigilugitlu aulayutihainiklu taimalu inmik inuknun atuktunun talvani iliugainikun kautiknian ihumalutigiyainik tapkununa naunaiyautihainiklu taimalu ihuahinahuakguti-hainiklu piyagini

(b) tapkununa kanuklikak atlanik mihatigun tapkuan Ihivriunikkut Katimayiit ihumagiyainik ihuakiyanik

20.03 Tamna Ihivriunikkut Katimayiit piyagiakatun, humilikak katimapkainahuakata Katimanigan talvuna humugakkanlu taimalu humik katimavihaini taimali piyagini tapkuan uuturuti-itnik ihuahiyaginilu taimalu atugiagini ihuakiyanik

20.04 Tamna uktutuun ihuahaiginagiakamatigik hapkuniga uuturutiit maliklugin inuinlu imalunin avalittumik Katimanigan talvuna kilihakalutiklu tapkununa Ihivriunikkut Katimayiit

21. Atukatatan Maligainunlu

21.01 Tamna Ihivriunikkut Katimayiit tunihiniaguknahiyun tapkuniga atukatatainik maligainun tapkunuga:

(a) naunaiyattialugin tukkutivigan nalunairutikhaq

(b) nailaklugitlu ihumalutigiyainik;

(c) namagiyauyagiakatun tamaitalu taimalu kuvianaktumiklu kagihiyutihainiklu ihumalutigiyainiklu ihumaliugutigilugin

21.02 atukatatainik maligainun tapkunuga:

(a) tikkuahimalugitlu tapkunuga katimayinun talvaga kinamutlikak kiuyuyutihainun piimayaunun;

(b) napakatuhaayunlu kinguliginiklu, imalunin kanuklikak atukuyaupata tapkununa hivri-uqnikkut Katimayit, talvani pittianikun atuni tuhayahainik Tukhiraqtuq taimalu pihimayuhayun napainik naunaikutihainiklu tapkununa nalunairutikhaqniq;

(c) katititauhimalutiklu atautimun tapkununa ihumalutigiyainiklu kanuk tapkuan pityutikatigimagata;

(d) pihimalutiklu naunaitiahimayutainiklu Tukhiraqtuq tapkunuga naunaitiahimalugin talvani nalunairutikhaq, titiqat imalunin atlanik tuhayahainiklu munagikmatigik tapkuan katimapkaiyinlu taimalu ihuakiyanik katimayaginilu;

(e) tukkuhimayuhayunlu taimalu tililuginlu tapkununa kanugiliugutihainik tapkuan Ihivriuqnikkut Katimayit; taimalu

(f) iliugaiplutiklu atiinik katimapkaiyunun ihumalutigiyainik tapkununa atukatatan maligainunlu taimalu ubluan talvuna inmik tukkuhimayainiklu taimali tilivaktan talvuna.

22. Kiuyutigita tapkununa Atukatatan Maligainunlu

22.01 Talvanili atukatatan maligainunlu pitkuyauhimayun taimalu kivgatuinikun katimayinun tapkuan katimayiin imailiukniaktun:

(a) apikutigifaklugin apikutainik kiuyutaitigun;

(b) pinagialakihimalugitlu tamaitalu taimalu ihuakiyanik kiuyutihainik tapkunuga atuni maliganik atukpagainik talvuga makpigaganun atauhiqmun imalunin mapigagitnut napaitigun;

(c) napaliktuluginlu atuni kiuyutigin titigainun titigatauhimayunun tuhayahainun Tukhiraqtuq imalunin tapkuanlu ihuahahimayun mihatigun titiqat imalunin nalunairutikhaq;

(d) tukkuhinikunlu taimalu tuniyaunikun kiuyutigitniq pitkuyauyutainik tapkuan Ihivriuqnikkut Katimayit; taimalu

(e) naunaihimalugulu ublua talvani kituun kiuyutigiyainik tukkutaumatalu taimalu tuniyaumata.



23. Nalunaiyarutaa Ihumalutigiyainit

23.01 Tamna Ihivriunikkut Katimayiit nalunaiyaqniatain ihumalutigiyainiq tapkuan ihumaliugutigina-huatainiq katimanahualikkata taimali, talvani ihumagiyainik ihumaliugutigiyainik tapkuan Ihivriunikkut Katimayiit:

- (a) tamna nalunaiyarutaa ihumalutigiyainit ikayutauniakmata tapkunuga Ihivriunikkut Katimayiit talvani kanugiliugutihainik katimanahuakata;
- (b) tamna titiqat tukkutinigan ihuahihimaitun kanuk ihumalutigiyainik; imalun
- (c) tamna nalunaiyarutain ihumalutimiknun ikayutauniamata katimakatauyunun ihuahivatliayutauniakmata tapkunuga Havagutiinnun.

24. Kingutliq Ukautigihimayainit

24.01 Talvani iniktigutihatigun katimapkainian tapkuan Ihivriunikkut Katimayiit piyagiakatun kingutlianiq titigahimayunik ukautigiyainik tukkutauyuhanik tapkununa katimakatauyunun hapkuan atuklugin kililituhimayunik tapkununa havagutiinni.

25. Ayuhagittutlu taimalu Nalunaiyaiyit

25.01 Tapkuan Ihivriunikkut Katimayiit pihimainagiakatun tapkuniga hulityutiit tapkuan ayuhagittutlu taimalu nalunaiyaiyit ikayutihainik tapkuan Ihivriunikkut Katimayiit talvani havagiagini atuklutin una Maligaqmi

Ilagani IV Atlaat Ihumalutaitigut

26. Ukiup Unipkangit

26.01 Tamna Ihivriunikkut Katimayiit nutkaviginiatan talvuna March 31 ukiuk natkaipan tuyutiginiatain tapkuan talvuga Ministamun tapkunuga Ihivriunikkut Katimayiit unipkangit takuyutauniakmata huliutainik talvani atuklugin Nakatani 8(2) tapkunani Maligaini

26.02 Tamna Ukiup Unipkangit pihimaniaktun naunaikutiginiklu napainik atuni kaytimatyutainik, ubluitlu taimalu talvuna katimagaipatalu, ingiighimayuq titiraqni amaktigutainiklu taimalu kingulin ukautigihimayainiklu pinagialakihimayun tapkununa Ministakun kiuyutihainik tapkuan Ihivriunikkut Katimayiit, huklu pinagialakihimavan tapkununa Ministakun talvani kiuyutihainik tapkunuga Ihivriunikkut Katimayiit unipkainiklu taimalu kanugiliugutihainik tapkununa aulatyutaitigut, tamaita pityutaitigun atuni katimatyutigiiniq.

27. Inminut Pitjutiqaqtukkut Pivallialiurnikkut I

27.01 Tapkuan Ilauyut talvani Ihivriunikkut Katimayiit maliqluginatuquyautjutainiq tapkunani Inminut Pitjutiqaqtukkut Piqyaqni talvani pittiaknikun immakak talvani Inminut Pitjutiqaqtukkut.

Akighamut Maliktaghat Pitjuhigait Hanaqitjuhigaiillu Igluqaqtiit Akighangit Ihivriuriyiit Katimayiit

Tahapkuat Maliktaghat Tunirhaktuavaktut Ministakkut Ihivriuriyiit Katimayiinnut Atuqhu-gu Nalvaaqvia 6(2) Igluqaqtiit Akighangit Ihivriuriyiit Katimayiit Maligaum

Ilitturhainiq uqautjiinik nalvaaqviinni 7 13luunniit *Igluqaqtiit Akighangit Ihivriuriyiit Katimayiit Maligaumi* akighat taaksiilluunniit akituvallaangittaaghanik ihuariaghaitaluunniit Ihivriuriyiit Katimayiit ihumaliurutighaqatughaugaluit hapkunuuna:

1(1) Atauttimut Akiit Utiqtitjutit – Akighat iniqtughaugaluaat hivuniqmut tautukluni ukiumut atautimut maniktaaq akighanit aatjikutauyaangani¹ akianut aulanianut hapkunani maliktaghani.

1(2) Pitquhiuvaktumut Piliriniq – Atauttimut akia aulatjunmut naunaiyaqtaghaugaluaq atuqtauvaktumut Kanatami naamagutainnut atuqtat iglunut. Ilangilluat aulatjutait hamma:

a) Iliturhaqniq kaffitaalautilaanga hunavaluit aulatjutip atuqpagaat pighailiurnialuunniit aulapkaiyaangani.²

b) Iliturhaiyaangani kaffitaalautilaanga hunavaluup atuqtam pighailiuqtapluunniit

- i) ihivruiglugu naamagutaa atugaghap ihunirinahuqquuriyaata niuviqtut amigaiyuumirutaita, atuqataut, niuvaaniit, hivunighaiillu ilatjuhiit nutaanguqtigutiit ikluqpaup hanalrutaiillu talvani hivunighaunahugiyumi amirnaittumiklu naamaktumik havakniqmik;
- ii) atuqlugu akia tamayap hivuliqmik atulihaaliqtillug itqaumalugu atuqtaghaq ihumattiaqluni niuvirutaata akia qanuqlu akighilaarutaa, atuqqat mighilaarutaa nunungnialuunniit; talvalu
- iii) ihumagilugit aulatjutighaata maniliqtuuta.

c) Naunaiqqat akitutillaanga tamayam, ihumaliurutigilugu nanminiriyaaq atugaqlu tamayamut, pilaqutigilugu akiinnut

- i) utiqtughaq naamaktuq nanminirilianut, talvalu
- ii) naamaktumik ilatjut atukkamut akiligaghanullu atugaanut.

1 *“Maniliqtuliqutaat”* taihitjutauqattaqtuq atuqtagham “atauttimut aki aulanianut huliqtutip”.

2 *“Akiata Tungavia”* taihitjutauqattaqtuq talvunga “akitutillaanga tamainnut tamayat atuqtagham atuqpagaanut aulapkaiyaangani”.



d) Ilauluni hapkununga akiligaghanut, ilaulugit akiligaghat ihuaqtutut ittut atuqtaghatut atuqtaghamut aulayaangani, pingauqluni:

- i) Ihuaqtut aulanikkut ilingaiyautinullu akighat,
- ii) uquqtuutitut akiiligaghat,
- iii) taaksiin, talvalu
- iv) quyaginnaq aallat akiligaghat atugaghaqmut aulayaangani qayangnaittumik, aulattiaqluni piyaangani.

Ilaali Ihivriuriyit Katimayit apihiyaukpata ukautitquiplutik Kavamanmut, ilittuhainiat ukuuna aalatigulluuniit ihuariyauyukkut malitaghaniq inirihimayukkut piyaaqtut.

1(3) Ihuigutaunginniq nungutailiniqlu

Akighat atuqtauyumut aulatjunmut ittughaungittuq taima inmat ihuirutauluni piqpagutiqaqluni-luuniit taima inmat. Ihivriuriyit Katimayit itagharaluangit ilituqhaitjutitik uumuna ihumaliuqnikkut tuhaqtitlutik Kavamanmut taimaatut.

Akighat atuqtaghanut aghuuqhaiyughaugaluat atuttiarungmik alruyaqtuqniqmik Ihivriuriyit Katimayit tuhaqtittiyughaugaluat Kavamanmut malittiarunmut uumuuna ihumaliurutimut.

2. Havaganut Naunaiqhimaniq Amiriniqlu

Hivuniqtuqtauyuq atugaghaq pitquyauyaaqtuq Ihivriuriyit Katimayit titiqiqtuiluni Katimayinut qaqungugaangat tuhaqatagaghanik hanaqitjutimingnik, maniliugamingnik, aulatjuhimingnik, qanuq havagutimingnik aalanut hunamikliqaakluunniit ikayuutauniaqtumik Ihivriuriyit Katimayinut aulahighainnut hanaqiyaghainnut talvani Maligaqmi.